



INSIGHT GUIDES

异域风情丛书

土耳其

(第二版)

陈维礼 (第二版)

邓伟权 韩慧敏 韩慧新 (第一版)

译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

北京市版权局著作权合同登记号: 图字 01-2003-5787
(仅限中国大陆地区发售)

图书在版编目(CIP)数据

土耳其/新加坡 APA 出版有限公司编; 陈维礼译. —2 版.
北京: 中国水利水电出版社, 2007
(异域风情丛书)
书名原文: Insight Guides: Turkey
ISBN 978-7-5084-4537-3

I. 土… II. ①新… ②陈… III. 土耳其—概况 IV.
K937.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 045459 号

© 2004 APA Publications GmbH & Co. Verlay KG (Singapore branch)
All Rights Reserved
First Edition 1988; Updated 2004

书 名	土耳其(第二版)
原 著	APA Publications
译 者	邓伟权 韩慧敏 韩慧新 陈维礼
出版 发行	中国水利水电出版社(北京市三里河路 6 号 100044) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010)63202266(总机)、68331835(营销中心)
经 售	北京科水图书销售中心(零售) 电话: (010)88383994、63202643 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	海天计算机技术开发有限公司
印 刷	北京鑫丰华彩印有限公司
规 格	965mm×1270mm 32 开本 14 印张 717 千字
版 次	2004 年 11 月第 1 版 2007 年 7 月第 2 版 2007 年 7 月第 2 次印刷
印 数	5101—9100 册
定 价	68.00 元

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换
版权所有·侵权必究

 INSIGHT GUIDES

异域风情丛书

土耳其

(第二版)

Project Editor: Melissa Shales

Managing Editor: Emily Hatchwell

Editorial Director: Brian Bell

APA PUBLICATIONS

陈维礼 (第二版)

邓伟权 韩慧敏 韩慧新 (第一版)

刘仁军 校订

译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



INSIGHT GUIDES

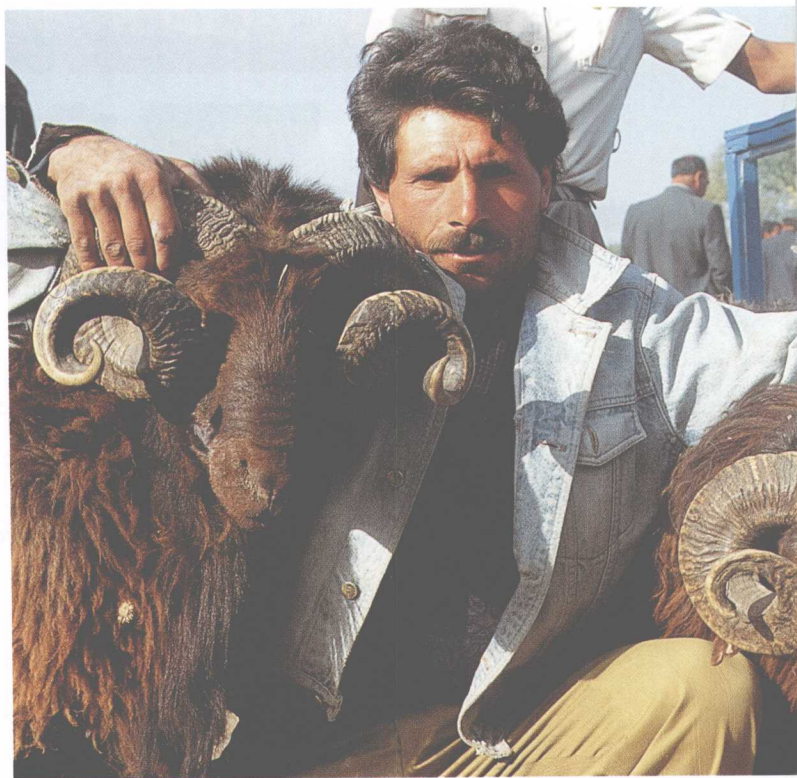
土耳其

编者寄语

导言

“异域风情丛书”是一套集历史、文化、地理于一体的旅游知识丛书。原版由德国 APA 出版公司策划，已出版英语、法语、德语等多种文本，中国水利水电出版社拥有其简体中文版权。

“异域风情丛书”构成庞大，系统全面。其每一册以国家地区或城市名称为书名，不仅详尽介绍了当地的风光名胜、历史背景、文化渊源，而且还提供了住宿、饭店等最新旅游资讯。内容新颖独特，信息丰富完整，文笔生动流畅，图文并茂，方便实用。



这本旅游指南是世界上最著名的两家资讯服务商合力打造的经典之作。“异域风情丛书”自 1970 年以来便成为旅游观光书籍的典范；“探索频道”则是世界上纪实性电视节目内容的首要提供者。

“异域风情丛书”的编辑不仅提供切实可行的经验指导，而且帮助游客了解旅游地的历史、文化、政府机构以及风土人情。“探索频道”及其网站 www.discovery.com 不仅使数百万人可

以在家中舒适地纵览世界风光，而且也鼓励他们亲自到世界各地去探险揽胜。

如何使用本书

本书精心布局以使您既能对土耳其及其文化有所了解，又能在实地旅游时得到切实的指导。

◆ 黄色页眉部分着力于使读者了解土耳其及其人民，叙述了这个国家悠久、复杂的历史。其中的“特色”部分考察了从现代社会中的妇女地位到伊斯坦布尔市中心的音乐舞台





等土耳其人民、生活和文化的各个方面。

◆ 蓝色页眉的“景点”部分，是一部土耳其的旅行指南，它按地区简单介绍了每一处值得一看的景观。主要景点在全彩色地图上以数字标出。

◆ 旅游提示部分提供旅游、住宿、餐饮、运动和节日方面的参考信息。

◆ 所选照片不仅能反映土耳其的地理和景点，而且能体现土耳其人民的生活状态和精神风貌。

本书的编辑与作者

新版《异域风情丛书·土耳

其》的更新工作由分别在伊斯坦布尔和伦敦两地的一个精诚合作的团队完成。作为英国旅游类自由作家和编辑的原策划编辑 Melissa Shales 更新了现有资料，随后由异域风情编辑部伦敦办公室的 Jenni Rainford 予以编辑。旅游提示部分也由在伦敦办公室工作的 Erica Brown 编辑。本书是在 Thomas Goltz 策划编辑的前版的基础上编辑而成的。

对前版补充的新材料是由在伊斯坦布尔工作的 Molly McAnilly - Burke(黑海、伊斯坦布尔、特色部分)、Metin Demirsar(中安纳托利亚、东部地区部分)和 Elizabeth Meath Baker(旅游提示部分)以及在伦敦工作的 Bernard McDonagh(色雷斯和马尔马拉海地区部分)、Melissa Shales(地中海沿岸和历史部分)和 Sean Sheehan(爱琴海岸部分)提供的。

本书前版的编辑与作者包括:Lale Apa, Selcuk Bakkalbasil, David Barchard, Paul Boldin, Nur Bilge Criss, Metin Demirsar, Marian Ellingworth, Tony Gillote, Rasit Gurdilek, Talat Halman, Lyle Lawson, Sevan Nisanyan, Gabrielle Ohl, Virginia Penn - Taylor, Anne Reeves, Canan Silay 和 Barbara Samantha Stenzel.

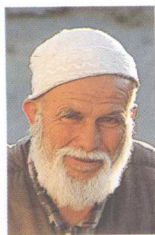
Helen Partington 为本书前版做了校对工作, Isobel McLean 做了索引工作。Hilary Genin 和 Monica Allende 则做了图片搜寻工作。

图例

- 国界
- 国家公园/保护区
- 渡船航线
- ✈ ✈ 机场:国际/国内
- 🚗 汽车站
- P 停车场
- i 游客问讯处
- ✉ 邮局
- ✚ ✚ 教堂/遗址
- ✚ 修道院
- ☪ 清真寺
- ✡ 犹太教堂
- 🏰 城堡/遗址
- ⦿ 考古遗址
- 🕒 洞穴
- 🗿 雕塑/纪念碑
- ★ 名胜

景点部分中主要名胜在彩色地图上用阴码数字标出(比如①),并在单数页的右上角有一小块标志告诉你有关地图在哪一页。

书中地图均为示意性质,不具有任何法律效力。书中文字和图片受《著作权法》保护,未经许可,不得用于商业目的的翻印、摘抄或出版、出售。





INSIGHT GUIDES

土耳其

目 录

地图



土耳其 112

伊斯坦布尔旧城 118

托普卡珀宫 122

大集市 126

伊斯坦布尔新城 131

博斯普鲁斯海峡 137

埃迪尔内 144

色雷斯和马尔马拉 148

布尔萨 153

爱琴海岸 170

贝尔加马 176

伊兹密尔 186

以弗所 195

地中海沿岸 222

东利西亚海岸 231

安塔利亚 235

安卡拉 270

安纳托利亚中部 274

卡帕多西亚 291

黑海沿岸 306

东部地区 322



简介

土耳其人的土地 15

历史

大事记 18

文明的摇篮 21

古典时代 25

拜占庭帝国 31

受威胁的帝国 37

奥斯曼人 43

奥斯曼帝国的衰亡 52

共和国时代 58

特色

现代土耳其人:寻求认同感 ... 71

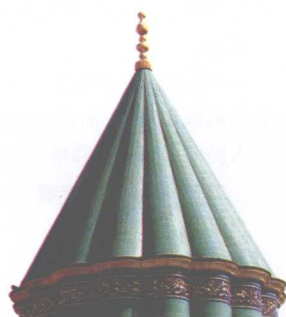
烤肉、沙拉和阳光 84

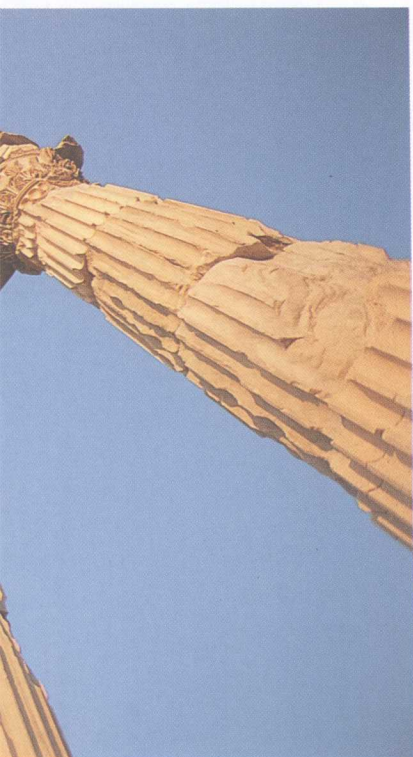
安纳托利亚的古代艺术 90

爵士乐、禁卫军乐曲和

东方 Hip - Hop 96

地毯:未来的传家宝 100





贝尔加马的
图拉真神庙

聚焦

苏莱曼大帝	50
地毯和基里姆花毯： 源于生活的图案	102
水，到处是水	216
先知和传教	316

信息窗

阿塔图尔克	65
节日狂欢	99
金角湾	129
寻宝者	165
植物	247
亚历山大	263
神圣的地下	292

旅行指南



熟悉环境	354
行程安排	355
实用指南	362
出游	372
住宿	382
餐饮	401
文化	414
夜生活	420
运动	424
购物	427
语言	434
补充读物	439
图片致谢	443

◆ 完整的旅行指南索引
见 353 页

景点

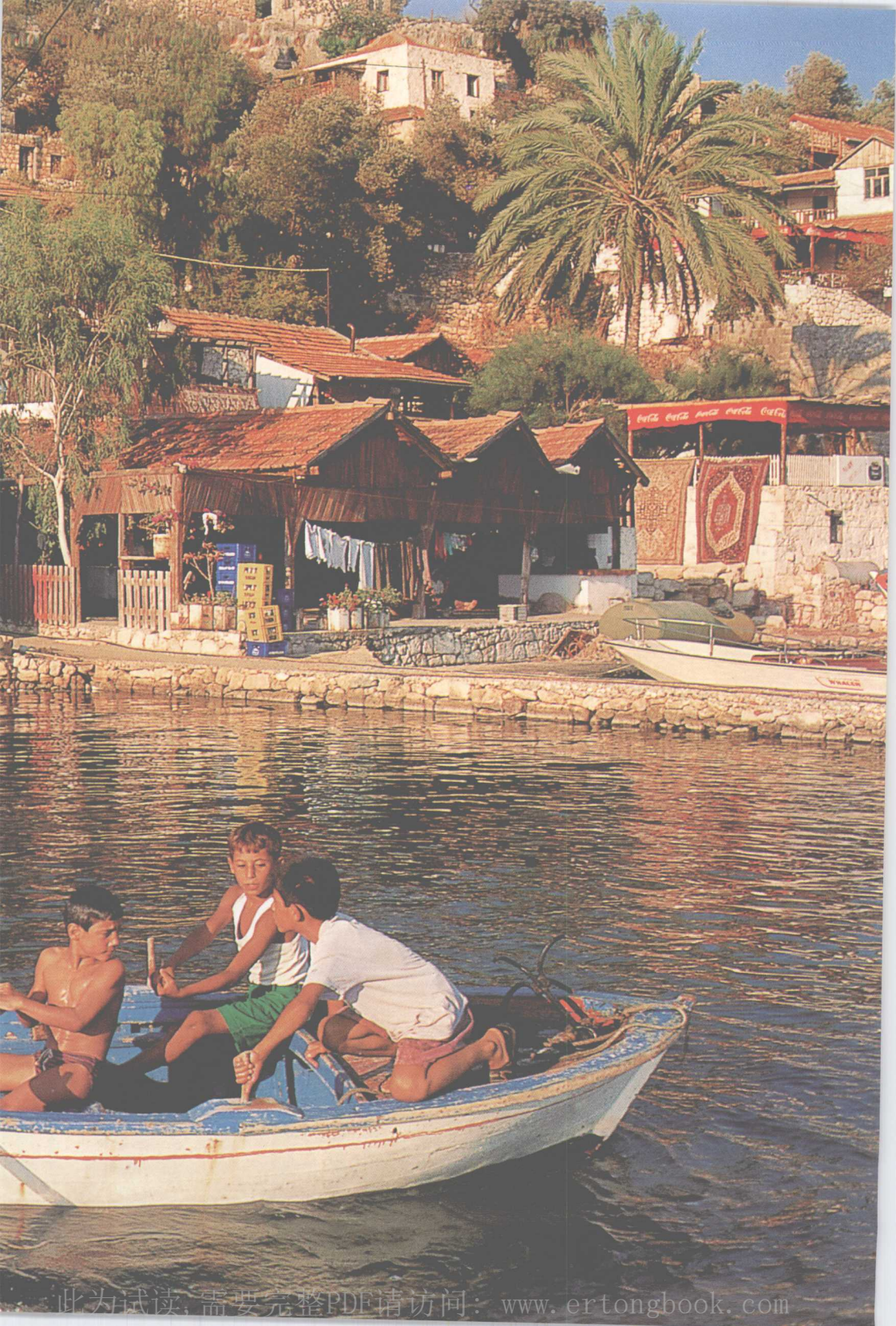
简介	111	帕姆菲利亚	234
伊斯坦布尔	115	西利西亚	248
伊斯坦布尔：旧城	117	哈塔伊	256
伊斯坦布尔：新城	130	安纳托利亚中部	267
博斯普鲁斯海峡	135	安卡拉	268
色雷斯和马尔马拉	141	安纳托利亚西北部	275
色雷斯	143	安纳托利亚西南部	280
马尔马拉	152	安卡拉以东地区	287
爱琴海沿岸	169	卡帕多西亚	290
爱琴海北部沿岸	171	黑海沿岸	303
伊兹密尔和萨迪斯	185	黑海	305
爱琴海南部沿岸	193	东部	321
博德鲁姆和马尔马里斯	207	近东	324
地中海沿岸	221	远东	341
利比亚	222		











Turber PENSION
RESTAURANT
100 M. 











土耳其人的土地

每个人都可以在土耳其发现他所要的东西。问题是，数世纪以来几乎每个人都试图在此攫取一块土地

古代罗马人称其为小亚细亚——亚洲大陆伸向东地中海的一块陆地，它北临黑海，西濒爱琴海，南接阿拉伯沙漠，与希腊、保加利亚、格鲁吉亚、亚美尼亚、伊朗、伊拉克、叙利亚等国为邻。对先于罗马人来到这片土地上的古代人来说，它不过是安纳托利亚——家乡；1923年，在阿塔图尔克领导下，这个国家成为 Türkiye，意即土耳其人的土地。

有史以来，这片布满山脉、高原和肥沃河谷的不规则土地便是东方与西方的分界线。波斯“万王之王”薛西斯率领他的亚洲游牧民西征，先胜于德摩比利（温泉关），后败于萨拉米；而亚历山大大帝为追求其伟大的帝国则反其道而行之，他率领马其顿人东征到印度，在安纳托利亚留下了不可磨灭的古希腊文明的印记。罗马人把安纳托利亚看作据以反对其东方传统敌人的粮仓和防波堤；正是在安卡拉以东的泽拉，恺撒说出了他的名言：“Veni.Vidi.Vici。”意即“我来，我见，我征服”。

在随后的 1000 年里，安纳托利亚成为拜占庭帝国的核心，而帝国的首都君士坦丁堡无疑是当时世界上最伟大、昌盛、繁荣的城市。在这里早期基督教扎下了根，后被伊期兰教取代。直到 7 世纪，阿拉伯人首先传入伊斯兰教，其后，塞尔兹克和奥斯曼土耳其人进行了深化。后者将奥斯曼帝国疆域从波斯湾扩展到大西洋、从印度洋扩展到维也纳。伴随着，或许正因为无数的悲剧、流血，以及帝国创立的风风雨雨，安纳托利亚保持其对我们这个星球的政治、文化最有影响的地区之一的地位至少 2000 年之久。

第一次世界大战中的败北、帝国的彻底瓦解和在穆斯塔法·凯末尔领导下土耳其人夺回安纳托利亚并重建国家的决定使现代土耳其在 20 世纪扮演了与以往不同的角色。

今天，当这个国家在伊斯兰教和东方的框架内努力接受西方式的经济学和自由主义之时，整个民族大胆地展望一个新的未来：土耳其不是作为东方和西方的分界线或是缓冲地带，而是作为两者之间的桥梁。同时，新的“入侵”已经开始。这种“入侵”比以往更为友好和短暂：每年大约有 700 万人为寻求温暖的海洋、壮观的景色、古老历史的回音、美味的食品和亲切的问候而来此逗留两周。

“Hos geldiniz!”——欢迎来到土耳其来。

□

前数页图：伊斯坦布尔室内大市场的诱惑；在地中海沿岸的开尔河上泛舟的乡村少年；喂牛时间；卡帕多西亚的开塞利附近的咖啡馆文化

左图：在迪亚巴克尔的一座清真寺中享受安静阅读的乐趣